

# Translaciones

para orquesta

Renée Pietrafesa Bonnet

1982-1992, versión 2

Partitura en alturas reales

*Andante espressivo*

The musical score is written for an orchestra and is in the key of D major (one sharp) and 3/4 time. The tempo is *Andante espressivo*. The score includes the following parts:

- Flautas:** Flute part with a *pp* dynamic.
- Clarinetes en si b:** Clarinet parts 1 and 2, both with a *pp* dynamic.
- Timbales:** Drum part with a *f* dynamic.
- Violín solo:** Solo violin part with dynamics *mf* and *pp*, including *arco* and *pizz.* markings.
- Violines I and II:** Violin parts with dynamics *mf*, *pp*, and *p*, including *arco* and *pizz.* markings.
- Violas:** Viola part with dynamics *mf*, *p*, and *pp*, including *arco* and *pizz.* markings.
- Violonchelos:** Violoncello part with dynamics *f*, *p*, and *pp*, including *arco* and *pizz.* markings.
- Contrabajos 1 and 2:** Double bass parts with dynamics *f* and *p*, including *arco* and *pizz.* markings.

The score features various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings. The 3/4 time signature is indicated at the beginning of the score.

1 5

Fl. 1 *mf* *f* *mf* *f*

Fl. 2 *mf* *f* *mf* *f*

Cl. 1 *mf* *f* *mf* *f*

Cl. 2 *mf* *mf* *f*

Fg. 1 *mf* *f* *f*

Fg. 2 *f* *f*

Trb. *mf*

T.

Vl. S. *mf* *mf* *f* *mf*

Vl. I *mf* *mf* *f* *mf*

Vl. II *mf* *mf* *f* *mf* *f*

Vla. *mf* *f* *f*

Vcl. 1 *mf* *mf* *f*

Vcl. 2 *mf* *mf* *f*

Cb. 1 *mf* *f* *f*

Cb. 2 *mf* *f* *f*

Andantino

10  
14

Cl. *pp*

T. *pp*

VI. S. *sul tasto pp*

VI. 1 *pp*

VI. 2



Ob. 1 *p*

Ob. 2 *p*

18

Cl. *p*

T. *p*

VI. S. *sul pont. mp*

VI. I *sul pont. mp*

VI. II *mp*

20

Ob. 1 *p* *ff*

Ob. 2 *p* *ff*

Cl. 1 *p* *ff*

Cl. 2 *p* *ff*

Fg. *ff*

Trb. 1 *sf*

Trb. 2 *sf*

T. *sf*

VI. S. *hacia pos. ord.* *ff* *Cadencia*

VI. I *hacia pos. ord.* *ff*

VI. II *hacia pos. ord.* *ff*

Vla. *mp* *ff*

Vcl. *ff*

Cb. 1 *sf* *ff*

Cb. 2 *sf* *ff*

25

VI. S. *f* *mf* *mf* *sul pont.*  $\frac{4}{4}$  *sul tasto* *sul pont.*

**3/4** *Tempo I*

30

1  
Fl. *mf p f*

2  
*mf p f*

Ob. 1  
*mf p f*

1  
*mf p p*

2  
*mf p p*

1  
*p f*

2  
*p f*

1  
*p f*

2  
*p f*

Trb. 1  
*p f*

2  
*p f*

T.  
*mf p p f p*

I-1  
*mf p f*

VI. I-2  
*mf p f*

II  
*mf p f*

Vla.  
*mf p f*

Vcl.  
*mf p f*

1  
*mf p f*

Cb. 2  
*mf p f*

Andante  
Insistente espressivo

35

Fl. 1 *mf* *mf* *accel.*

Ob. 1 *mf* *mf* *accel.* *p*

Ob. 2 *p*

1 *accel.* *mf* *p*

2 *accel.* *mf* *p*

Trb. 1 *mf* *accel.* *mf* *p*

Trb. 2

T. *ppp* *accel.*

I *mf* *accel.* *f*

II *mf* *accel.* *f* *pp*

Vla. *pp*

Vcl. *mf* *accel.* *f* *pp*

1 *pizz.* *arco* *pizz.* *arco* *pizz.* *arco* *pp*

2 *pp*

*ppp* *accel.*

5/4

Ob. *subito p*

T. *Frottar con baqueta de goma*

Fl. 1 *pp*

Ob. *pp*

Cl. *pp*

VI. S. *ppp*

VI. I *pp*

VI. II *pp*

Vla. *pp*

Vcl. *pp*

Cb. 1 *pp*

Cb. 2 *p*

*sul pont.*

*sul tasto*

*sul pont. armónicos agudos libres*

*pizz. arco armónicos agudos libres*

*Glissando*

40

Fl. 1 *p*

Ob. *p*

Cl. *p*

Vla. *mp*

*sul tasto*

45

Fl. 1 & 2

Fl. 1

Ob. 1

Cl.

Corno

Vla. 1

Vla. 2

Vcl.

*p*

*pp*

*mf*



50

Fl.

Ob.

Cl.

C.

Vla. 1

Vla. 2

Vcl. 1 & 2

*mf*

*f*

*mf*

*f*

*mf*

*mf*

*f*

5

6

7



55

Fl. *f*

Ob. 1 *f*

Ob. 2 *f*

Cl. 1 *f*

Cl. 2 *f*

T. *f* *ff* *accel.* *fff*

Vl. S. *ff* *accel.* *fff*

Vl. I *ff* *accel.* *fff*

Vl. II *ff* *accel.* *fff*

Vla. *f* *ff* *accel.* *fff*

Vcl. *f* *ff* *accel.* *fff*

Cb. 1 & 2 *f* *ff* *accel.* *fff*

Cb. 1 *f* *ff*

Cb. 2 *f* *ff*

60

T. *fff* *ppp* *mf* *ppp*  
 VI. S. *fff* *ppp* *mf* *ppp*  
 I *fff* *ppp* *mf* *ppp*  
 VI. II *fff* *ppp* *mf* *ppp*  
 Vla. *fff* *ppp* *mf* *ppp*  
 Vcl. *fff* *ppp* *mf* *ppp*  
 Cb. *fff* *ppp* *mf* *ppp*

*3/4 sul tasto*  
*sul tasto*  
*sul tasto*  
*sul tasto*  
*sul tasto*



T. *ppp*  
 VI. S. *ppp*  
 I *ppp*  
 VI. II *ppp*  
 Vla. *ppp*  
 Vcl. *ppp*  
 Cb. *ppp* *pp* *ppp* *pp*

*6*  
*6*

T. *ppp* *ppp* *ppp*  
 VI. S. *espressivo*  
 VI. I  
 VI. II  
 Vcl. 1 *pp*  
 Vcl. 2  
 Cb. 1 *pp*  
 Cb. 2 *pp*

1 Fl.

2 Fl.

1 Ob.

2 Ob.

Cl.

1 Fg.

2 Fg.

1 C.

2 C.

1 Trb.

2 Trb.

T.

I-1 VI.

I-2 VI.

II VI.

1 Vla.

2 Vla.

1 Vcl.

2 Vcl.

1 Cb.

2 Cb.

*ppp*

*ppp*

*ppp*

*ppp*

*ppp*

*ppp*

*rall.*

*rall.*

*rall.*

*rall.*

*rall.*